

KARELIA

CBC // Cross-border cooperation



Training of auditors

Petroskoi 16.4.2019



8.10.2019

KARELIA

CBC // Cross-border cooperation

Kysymyksiä ja vastauksia

Tilintarkastajat esittivät seuraavia kysymyksiä rekisteröitymislomakkeessa ennen tilaisuutta ja tilaisuuden aikana. Kysymykset ovat suoria käännöksiä tilintarkastajien alkuperäisistä kysymyksistä.

Hallintoviranomaisen vastaukset ovat sinisellä värillä.



8.10.2019

KARELIA

CBC // Cross-border cooperation

Kysymys 1: Ohjelmakäsikirjan artiklassa 15.2 todetaan: “Pääkirja on kirjanpitoraportti, jossa listataan kaikki talousraportissa ilmoitetut tositteet (tilit ja niihin liittyvät tositteet), jotka raportoidaan talousraportissa”.

Pääkirjasta tarvitaan tarkempi määritelmä. Venäjällä pääkirja on lopullinen rekisteri. Kuukauden lopussa lopulliset taloustiedot siirretään pääkirjaan muista kirjoista tai tilinpäätöksistä (päätöstase kuukauden alussa, liikevaihdot, loppusaldo)

Vastaus: Pääkirjalla tarkoitetaan tässä yhteydessä [pääkirjan otetta](#) hanketta varten perustetusta kirjanpidosta, johon on kirjattu hankkeeseen liittyvät kustannukset ja tulot (hankkeen kustannuspaikka tai hankekoodi). Nimitystä käytetään tässä yhteydessä myös muista pääkirjan kirjoista. Menojen varmentaminen kohdistuu vain hankkeen kustannuksiin ja tuloihin, tarkastusta ei laajenneta koskemaan organisaation muita kustannuksia ja tuloja.



8.10.2019

KARELIA

CBC // Cross-border cooperation

Kysymys 2: Mitkä ovat vähimmäisvaatimukset varmistamaan, että hankkeen kustannukset kirjanpidossa liittyvät hankkeeseen?

Vastaus: Jokainen hanketoimija perustaa kirjanpitoon hankkeelle oman kustannuspaikan, johon kirjataan vain hankkeeseen liittyvät kustannukset. Laskujen laatuun tulee kiinnittää erityistä huomiota. Kaikki hankkeeseen liittyvät kustannukset ja tulot (tulot, pankkitilin korkotulot, ulkopuolisilta lahjoittajilta saadut omarahoitusosuudet) kirjataan vain hankkeen kustannuspaikalle, ei muualle organisaation kirjanpitojärjestelmään. Ainoastaan hankkeen kustannuspaikalle ja talousraportin liitteenä toimitettuun hankkeen pääkirjaan kirjatut kustannukset ja tulot ovat tukikelpoisia. Tämä tarkoittaa, että hankkeeseen liittyvät kustannukset ja tulot, joita ei ole kirjattu hankkeen pääkirjaan (talousraportin liite) eivät ole tukikelpoisia.



8.10.2019

KARELIA

CBC // Cross-border cooperation

Kysymys 3: Ohjelmakäsikirjan artikla 16.2: Arvonlisävero (ALV)

Verohallinto ei anna virallista asiakirjaa verovapaudesta. Tavallisesti organisaatiolla on lausunto yksinkertaistetusta verotusjärjestelmästä, joka tarkoittaa, että ALV:a ei makseta, eikä peritä takaisin ja että ALV on kirjattu kirjanpitoon tukikelpoisena kustannuksena.

Venäjän verolainsäädännön mukaan asiakirja, joka osoittaa ALV:n verovapausoikeuden koskien organisaatiota tai yksityisyrittäjää, joka palaa yksinkertaistetusta verotusjärjestelmästä yleiseen verotusjärjestelmään on lausunto yksinkertaistettua verotusjärjestelmää soveltavan organisaation ja yksityisyrittäjän tulojen ja menojen pääkirjasta. Tälle asiakirjalle ei ole vaatimuksia. Sitä ei ole kirjoitettu tietyssä muodossa ja se toteaa taloustiedot viimeisen 3 kuukauden ajalta. Onko tämä lausunto riittävä todentamaan ALV:n verovapauden?

Vastaus: Kyllä, lausunto tulojen ja menojen pääkirjasta koskien taloustietoja viimeisen 3 kuukauden ajalta, edellä kuvatulla tavalla, voi olla riittävä todentamaan tukikelpoisuuden (organisaatio tai yksityisyrittäjä palaa yksinkertaistetusta verotusjärjestelmästä yleiseen verotusjärjestelmään). Myös lausunto yksinkertaistetusta verotusjärjestelmästä tarkoittaen, että ALV:a ei makseta, eikä peritä takaisin ja on kirjattu kirjanpitoon tukikelpoisena hankekustannuksena voi olla riittävä todentamaan tukikelpoisuuden. Pääsääntönä on, että tilintarkastaja on vakuuttunut ALV:n tukikelpoisuudesta hankkeen kuluksi ohjelman sääntöjen ja ohjelmakäsikirjan kuvaamalla tavalla. Tilintarkastajan tulee selvittää menojen varmennusasiakirjoissa (Annex 2 Report for Expenditure Verification and Factual Findings and Annex 3 Checklist for the Expenditure Verification) miten ja millä perusteilla hän teki päätelmän ALV:n tukikelpoisuudesta ja oliko asiakirja riittävä todentamaan ALV:n tukikelpoisuuden hankekustannuksille.



8.10.2019

KARELIA

CBC // Cross-border cooperation

Kysymys 4: Ohjelmakäsikirjan artikla 17.5: Hallinnolliset kustannukset

- taloushallinto (mukaan lukien hankkeen kirjanpitokustannukset).
Kuuluvatko palvelusopimukseen perustuvat kirjanpitopalvelut tähän kustannuslajiin?

Vastaus: Yleissääntö on, että ulkoistettu taloushallinto voidaan budjetoida ja raportoida kustannuslajissa "5. Ostopalvelut". Hankkeen budjetti (sisältäen pääpartnerin ja kaikkien kumppaneiden kustannukset ja tulot) on sovittu pääpartnerin ja hallintoviranomisen käymien rahoitussopimusneuvotteluiden aikana. Pääpartneri ja kaikki partnerit raportoivat kaikki hankkeen kustannukset ja tulot talousraporteissaan sen mukaan miten ne on budjetoitu. Mikäli taloushallinto on budjetoitu hallinnollisiin kustannuksiin, se raportoidaan hallinnollisissa kustannuksissa. Kuten ohjelmakäsikirjassa (otsikko 17.5.) mainitaan, hallinnollisista kustannuksista ei vaadita lisäselvityksiä listan hyväksymisen jälkeen. Tämä tarkoittaa, että menojen varmentaminen ei sisällä hallinnollisten kustannusten todentamista. Muutostarve (esim. ulkoistetun taloushallinnon siirtäminen hallinnollisista kustannuksista kustannuslajiin 5.), vaatii budjettimuutoksen. Budjettimuutos ei saa johtaa kokonaisbudjetin lisäykseen.



8.10.2019

KARELIA

CBC // Cross-border cooperation

Kysymys 5: Pitääkö epäsuorien kustannusten kiinteä prosenttiosuus (enintään) 7% tarkastaa?

Vastaus: Hallinnolliset kustannukset kiinteällä prosenttiosuudella eivät edellytä menojen varmentamista (ohjelmakäsikirja 17.5.). Hallinnollisista kustannuksista ei vaadita lisäselvityksiä listan hyväksymisen jälkeen. Lista hallinnollisista kustannuksista ja selvitys niiden laskentamenetelmästä toimitetaan hallintoviranomaiselle sopimusneuvotteluiden aikana. Hallintoviranomainen tarkistaa listan ja määrittelee sen perusteella hallinnollisten kustannusten korvausprosentin. Prosentti on määritelty rahoitussopimuksessa ja se vahvistaa hallinnollisten kustannusten enimmäismäärän.



8.10.2019

KARELIA

CBC // Cross-border cooperation

Kysymys 6: Ohjelmakäsikirjan artikla 17.1: Henkilöstökustannukset

Hanketyö perustuu työsopimukseen. Jos henkilö työskentelee jo organisaatiossa, pitääkö tehdä työsopimus sisäiselle toissijaiselle työlle?

Venäjän työlain mukaan, toissijainen työ on mikä tahansa säännöllinen työaika, jota työntekijä tekee pääasiassa tekemiensä työtuntien ulkopuolella ja joka perustuu toissijaiseen työsopimukseen.

Esimerkiksi, henkilö työskentelee 8 tuntia (klo 09-18) keskuksenhoitajana ja klo 18-20 vahtimestarina. Hänen päätyönsä on keskuksenhoitaja ja hänen toinen työnsä on vahtimestari.

Vastaus: Ohjelmakäsikirjan (otsikko 17.1. Henkilöstökustannukset) mukaan, hanketyön (kokoaikainen tai osa-aikainen) tulee perustua normaaliin työaikaan eikä se saa aiheuttaa lisätyötä. Tästä syystä hanketyön tulee perustua työsopimukseen. Työsopimukseen voidaan tehdä lisäys, joka sisältää myös hanketyön tai vaihtoehtoisesti työsopimukseen voidaan liittää erillinen määräys hanketyöstä. On tärkeää, että organisaatio virallisesti dokumentoi henkilön määräämisen työskentelemään Karelia-hankkeessa.



8.10.2019

KARELIA

CBC // Cross-border cooperation

Kysymykset 7 ja 8: Voiko henkilö työskennellä loman aikana ja raportoida työtunnit Karelia ohjelman hankkeelle? Mikäli työntekijä niin toivoo, onko mahdollista saada loma rahallisena korvauksena, eikä lomapäivinä?

Vastaus: Kansalliset säännöt koskien työpäivien enimmäismääriä tulee varmistaa. Vaikka noudatetaan kansallisia sääntöjä, myös ohjelman sääntöjä tulee noudattaa – erityisesti kaksinkertaisen rahoituksen välttäminen (henkilö raportoi työpanoksen useassa hankkeessa samaan aikaan ja/tai saa samanaikaisesti rahallisen loma- ja työkorvauksen). Perussääntö on, että täytyy olla pakottava syy miksi henkilön täytyy työskennellä hankkeessa myös loman aikana ja tästä syystä ei voi pitää näitä päiviä lomapäivinä. Tavallisesti tällainen tilanne voi syntyä hankkeen päättyessä. Tästä huolimatta, tilanne voidaan välttää hanketoimintojen ja hankkeen päättämisprosessien hyvällä suunnittelulla, jotta työntekijälle voidaan antaa oikeus riittävään lepoon lain määrittelemällä tavalla. Tarve tulee sopia etukäteen pääpartnerin kanssa, dokumentoida tarkasti ja allekirjoittaa asianomaisen esimiehen toimesta. Tämän lisäksi, asiasta tulee keskustella hallintoviranomaisen kanssa. Lomat tulee korvata lomapäivinä, ei rahallisena korvauksena.



8.10.2019

KARELIA

CBC // Cross-border cooperation

Kysymys 9: Minkä kuukauden vaihtokurssi otetaan huomioon palkkakustannuksissa?

Vastaus: Pitkäaikaisissa sopimuksissa, kuten työsopimuksissa, kustannuksen katsotaan aiheutuneen kun palkka on maksettu työntekijälle.



8.10.2019

KARELIA

CBC // Cross-border cooperation

Kysymys 10: Päivämäärä milloin kustannus katsotaan aiheutuneeksi.

Esimerkki: Laite toimitettiin 31.07.2018 (laskun päivämäärä). Sopimuksen päivämäärä on 01.03.2018. Maksu suoritettiin 01.08.2018.

Mikä on päivämäärä milloin kustannus katsotaan aiheutuneeksi talousraportissa?

Vaihtoehto 1: laskun päivämäärä (31.07.2018) (kun laite toimitettiin)

Vaihtoehto 2: maksupäivämäärä (01.08.2018)

Vaihtoehto 3: sopimuksen päivämäärä (01.03.2018)

Vastaus: Kustannus katsotaan aiheutuneeksi talousraportissa sopimuksen päivämääränä (01.03.2018). Kysymyksessä on lyhytkestoinen sopimus, ei pitkäkestoinen sopimus kuten hankinnan puitesopimus tai työsopimus, jossa allekirjoitetun sopimuksen kesto voi olla esim. kaksi vuotta.



8.10.2019

KARELIA

CBC // Cross-border cooperation

Kysymys 11: Mitä menettelytapaa tulee noudattaa hankintojen tapauksessa (ei-julkinen tah)?

Vastaus: Arvoltaan vähäisissä hankinnoissa (alle 60 000 €) – jos kansallisia määräyksiä ei ole, käytetään neuvottelumenettelyä. Jos hankinta on alle 4 000 € (ilman arvonlisäveroa), vertaillaan hintoja joko sähköpostitse, puhelimitse tai internetin kautta ja laaditaan hintavertailusta muistio. Katso myös asiakirja “Annex II Award of procurement contracts by Russian private beneficiaries” joka on ladattavissa ohjelman nettisivuilla:
<https://kareliacbc.fi/index.php/en/procurements>.



8.10.2019

KARELIA

CBC // Cross-border cooperation

Kysymys 12: Kuinka monta hanketta/(pää)partneria ohjelman tarkastusviranomaiset (Audit Authority/Group of Auditors) tarkastavat (vuosittaiset hankkeiden otantatarkastukset)?

Vastaus: Ei ole ennalta määriteltyä määrää, tarkastusviranomainen päättää vuosittain ohjelman tarkastusstrategian mukaisesti.



8.10.2019

KARELIA

CBC // Cross-border cooperation

Kiitos huomiostanne!

Menojen varmennus –dokumentit ovat saatavilla ohjelman
nettisivuilla:

<https://kareliacbc.fi/en/payments-and-expenditure-verification>



8.10.2019